

LE BEPOS DES FATIGUES

Vous qui êtes fatigués, insouffrants, sans espérances qui souffrez, sans espoir de guérison, si vous supportez des douleurs indicibles et si vous redoutez même la mort, soyez sans inquiétude. Cette préparation presque miraculeuse connue des États-Unis comme Kidney Wort a maintenant atteint le Canada et est souveraine pour la guérison de toutes les maladies des reins et de toutes les affections de la vessie. Essayez la sans délai.

PETITE GAZETTE

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile. M. Duhamel remercie ses nombreux pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

**Sirof des Enfants du Dr Goderre.**—Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa.

—Si vous souffrez des affections bilieuses, maux de tête ou indigestion, employez les **Pilules de Noix Longues** de McGALE. Prix 25c. la boîte. En vente chez C. O. Dacier, F. et H. MacCarty, Ottawa.

UN DEMANDEUR un agent résident dans chaque village, ville et cité du Canada, aussi quelques voyageurs de commerce pour vendre nos nouvelles machines à air à gaz, pour fabriquer l'air à gaz, 50 pour cent moins cher que le gaz de charbon, et tout aussi bon. Ni feu ni pouvoir ne sont requis. Faites dans toutes les dimensions depuis 15 à 1000 brûleurs, pour demeure privée, magasins, hôtels, fabriques, moulins, rues, mines, etc. Adresse: "The Canadian Air Gas Machine Manufacturing Co., 115 rue Saint-François Xavier, Montréal, P. Q." 9 oct.



**Chemin de Fer Canadien du Pacifique**  
**LIGNE COURTE**  
ENTRE  
**Ottawa, Quebec**  
ET MONTREAL.

| TAB. DES HRS.      | Express Direct | Express Local | Express Local | Express Local |
|--------------------|----------------|---------------|---------------|---------------|
| Laisse Ottawa...   | a.m. 4 48      | a.m. 8 20     | p.m. 4 25     | p.m. 5 32     |
| Arr. à Montréal... | 8 18           | 12 35         | 8 30          | 9 00          |
| Arr. à Québec...   | 2 20           | 6 30          | 6 30          | 6 30          |
| Laisse Québec...   | p.m. 10 00     | p.m. 10 00    | p.m. 2 30     | p.m. 2 30     |
| Laisse Montréal... | a.m. 9 00      | a.m. 7 15     | p.m. 8 00     | p.m. 8 00     |
| Arrive à Ottawa... | 12 25          | 11 25         | 10 15         | 11 30         |

**O'LEGANTS CHARS PALAIS** sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.  
Connections à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le chemin de l'Intercolonial.  
Connections à Montréal avec les trains de voyageurs de fer pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

**SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA**  
Laisse Ottawa... 7 00 a.m. 2 00 p.m.  
Arr. à Prescott... 9 30 a.m. 4 05 p.m.  
Laisse Prescott... 7 00 a.m. 2 05 p.m.  
Arr. à Ottawa... 10 05 a.m. 4 10 p.m.  
Connection par le bateau entre Prescott et Ogdensburg pour tous les trains.  
La seule ligne directe pour New-York.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884 :  
L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm  
" " Arr. à Toronto à 9.45 pm  
" " du soir quitte Ottawa à 11.40 pm  
" " Arr. à Toronto à 8.30 am  
" " du jour quitte Toronto à 8.25 am  
" " Arr. à Ottawa à 5.25 pm  
" " du soir quitte Toronto à 8.00 pm  
" " Arr. à Ottawa à 4.38 am  
Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir.  
Connections à Smith's Falls pour Rockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica et Black River et ses nombreuses connexions pour le sud et l'est.  
Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.  
Pour les billets, le prix du passage, les bagages dans le char-salon, la table d'attente des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

**43 RUE SPARKS**  
D. MCNICOLL  
Agent général des passagers.  
E. PARKER,  
Agent de Billet.  
W. WHITE  
Surintendant-général  
VANMORNE,  
Négociant-adjoint.

L'OCTROI DES TERRES

ACCORDÉ A  
**CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE CANADIEN**

CONSISTE EN  
Superbes Prairies à Blé et Terres à l'élevage au Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MÉLANGÉS DE LA FERME. Elevage des bestiaux, produits laitiers, etc. On peut acheter une terre

Avec ou sans conditions de Culture, selon le désir du colon. Les prix varient de \$2.50 l'acre en montant, avec des conditions exigeant la culture et sans conditions de culture ou d'établissement, à prix faciles, basés sur une inspection minutieuse des examinateurs de la Compagnie. La vente est faite avec condition de culture, UN RABAIS de la moitié du prix d'achat est alloué sur la portion du terrain cultivé.

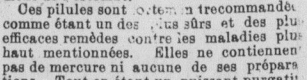
**Termes de Paiement:**  
Les paiements peuvent être faits en plein au temps de l'achat, ou en six paiements annuels, avec intérêt. Des débonnaires de Terres peuvent être obtenues à la Banque de Montréal ou à aucune de ses succursales, lesquelles seront acceptées à 10 pour cent de prime sur leur pleine valeur, avec intérêt accru, en paiement des terres.

On peut se procurer des Pamphlets, Mappes, Guides, etc., en s'adressant au sousigné ou à John H. McTavish, Commissaire des Terres, à Winnipeg, à qui toutes communications relatives aux prix, conditions de vente, descriptions des terres, etc., devront être adressées.

Par ordre du bureau,  
CHARLES DRINKWATER,  
13 mars 1885—la secrétaire

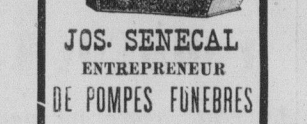
Pilules de Noix Longues Composées

De McGALE  
Reconnues  
sûres.  
Pour la guérison de toutes les affections bilieuses, maux de tête, indigestion, etc. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, elles ne contiennent aucune substance délétère qui pourrait rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES, de McGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomacales jusqu'à présent offertes au public.  
B. E. McGALE, Chimiste, Montréal.



**JOS. SENEAL**  
ENTREPRENEUR  
DE POMPES FUNEBRES  
COIN DES RUES  
York et Dalhousie,  
OTTAWA.  
Crêpes, gants, écharpes de deuil, etc., loués sur avis.

**THIS IS YOUR OPPORTUNITY**  
Do you want a splendid, handsomely bound story book? You can have your choice out of the best that is published if you will obtain two subscriptions for THE WEEKLY MAIL. A catalogue of dand and standard publications, given as prizes for getting up clubs for THE MAIL, will be sent to any address upon application. There is no boy or girl, young man or young woman, among you who cannot secure a handsome lot of books this winter with very little effort, if you will only make up your minds to it. The books are splendidly bound and are the publications of the best known authors, which is a sufficient guarantee that they will not only afford amusement but be a source of profit. THE WEEKLY MAIL is the most popular weekly published, and is only one dollar a year. It has now over 100,000 subscribers. Specimen copy and prize list sent free. Address: THE MAIL, Toronto, Canada.



**JOS. SENEAL**  
ENTREPRENEUR  
DE POMPES FUNEBRES  
COIN DES RUES  
York et Dalhousie,  
OTTAWA.  
Crêpes, gants, écharpes de deuil, etc., loués sur avis.

**SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA**  
Laisse Ottawa... 7 00 a.m. 2 00 p.m.  
Arr. à Prescott... 9 30 a.m. 4 05 p.m.  
Laisse Prescott... 7 00 a.m. 2 05 p.m.  
Arr. à Ottawa... 10 05 a.m. 4 10 p.m.  
Connection par le bateau entre Prescott et Ogdensburg pour tous les trains.  
La seule ligne directe pour New-York.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884 :  
L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm  
" " Arr. à Toronto à 9.45 pm  
" " du soir quitte Ottawa à 11.40 pm  
" " Arr. à Toronto à 8.30 am  
" " du jour quitte Toronto à 8.25 am  
" " Arr. à Ottawa à 5.25 pm  
" " du soir quitte Toronto à 8.00 pm  
" " Arr. à Ottawa à 4.38 am  
Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir.  
Connections à Smith's Falls pour Rockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica et Black River et ses nombreuses connexions pour le sud et l'est.  
Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.  
Pour les billets, le prix du passage, les bagages dans le char-salon, la table d'attente des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

**43 RUE SPARKS**  
D. MCNICOLL  
Agent général des passagers.  
E. PARKER,  
Agent de Billet.  
W. WHITE  
Surintendant-général  
VANMORNE,  
Négociant-adjoint.

Aux Inventeurs

**J. Coursole & Cie.**  
Sous-traitants de Brevets d'Invention  
Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois  
Agences et Correspondants aux États-Unis, en Angleterre et en France.

**J. COURSOLE & Cie.**  
CHAMBRE VICTORIA,  
Vis-à-vis le bureau des Brevets,  
OTTAWA, Ont.  
B. P. - Boîte 67,  
24 Fév. 1883.

Le soussigné remercie ses nombreuses pratiques, pour l'encouragement libéral qu'il leur a accordé depuis qu'il est dans le commerce. Aujourd'hui il a le plaisir de les informer qu'il vient de recevoir

**PETITE VEROLE!**  
Ses marques peuvent être effacées.  
**Maison LEON & Cie.**  
51 Tottenham Court Road, LONDRES, 1  
202 rue High, Stratford, Angleterre  
Parfumeurs de S. M. la Reine.  
Ont inventé et patentié cette préparation L'OBLETE RATEUR qui efface les marques de la petite verole pour toujours. Son application est simple et inoffensive, ne cause aucune douleur, est inoffensive, et ne contient rien d'un caractère nuisible. Prix: \$2.50.

**Cheveux Superflus.**  
Le remède épilatoire de LEON & Cie. enlève en quelques minutes les cheveux superflus sans la moindre douleur: les cheveux ne repoussent jamais. Ce remède est très-simple. Instructions complètes. Remède envoyé par maille. Prix: \$1.00.  
**GEO. W. SHAW, agent général**  
219 rue Tremont, Boston, Mass.  
21 sept. 1885—la.

**SPRUCINE**  
Une des meilleures préparations pour l'usage au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la toux, du rhume, de la Bronchite, de l'Érysipèle, de toutes les maladies de la gorge et des poumons.  
A vendre par maille à 25c et 50c la bouteille.  
B. E. McGALE, Chimiste, Montréal.

**Hotel du Canada**  
Mr. ALEXIS RENAUD, ci-devant associé de M. E. E. Launoy, informe le public en général qu'il vient de reprendre son ancien poste, au Nos. 56, 58 et 60 rue Murray. Le public voyageur trouvera toujours à cet hôtel une pension de première classe. M. Renaud étant continuellement en rapport avec les marchands de bois et les contracteurs de chemin de fer, les hommes de chantiers trouveront toujours chez lui à s'engager au prix le plus élevé.

**A. RENAUD, propriétaire,**  
No 56, 58 et 60 rue Murray,  
16dec

**L. A. Oliver**  
AVOCAT.  
Bureau.—Encoignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Eglise, Ottawa, Ont.  
ARGENT A PRETER  
Ottawa, 3 janvier 1885.

**J. L. N. GILSON, L. L. B.**  
AVOCAT  
124 Rue PRINCIPALE, Hull  
—ET—  
45 Rue MURRAY, Ottawa  
Ottawa, 20 nov. 1884

**CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL**  
Route de la Malte Royale, des Passagers et du fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du Sud du St-Laurent et de la Baie de Chaleurs, aussi le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Ecosse, l'Île du Prince Édouard, le Cap-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque.  
Des nouveaux et élégants chars-palais grées de buffet et chaises-dorées par partie de chaque train-express.  
Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la ligne chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi après-midi.  
Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets.  
Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du fret.  
Toutes informations relatives aux tarifs de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à:  
E. KING, Agent de billets, No 7, Sparks, Ottawa  
ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto.  
D. POTTINGER, Surintendant général, Bureau du chemin de fer, Montréal, N. B., 13 Nov. 1

**Hotel du Canada**  
451 et 453 rue Sussex, Ottawa. Les agents-voyageurs trouveront bonne table et de voitures toujours prêtes à cet hôtel. Prix modérés. Un téléphone est attaché à l'établissement.  
**E. CHEVRIER, propriétaire**  
Ottawa, 18 déc. 1884. lan

**Hotel du Canada**  
451 et 453 rue Sussex, Ottawa. Les agents-voyageurs trouveront bonne table et de voitures toujours prêtes à cet hôtel. Prix modérés. Un téléphone est attaché à l'établissement.  
**E. CHEVRIER, propriétaire**  
Ottawa, 18 déc. 1884. lan

**Hotel du Canada**  
451 et 453 rue Sussex, Ottawa. Les agents-voyageurs trouveront bonne table et de voitures toujours prêtes à cet hôtel. Prix modérés. Un téléphone est attaché à l'établissement.  
**E. CHEVRIER, propriétaire**  
Ottawa, 18 déc. 1884. lan

**Hotel du Canada**  
451 et 453 rue Sussex, Ottawa. Les agents-voyageurs trouveront bonne table et de voitures toujours prêtes à cet hôtel. Prix modérés. Un téléphone est attaché à l'établissement.  
**E. CHEVRIER, propriétaire**  
Ottawa, 18 déc. 1884. lan

**Hotel du Canada**  
451 et 453 rue Sussex, Ottawa. Les agents-voyageurs trouveront bonne table et de voitures toujours prêtes à cet hôtel. Prix modérés. Un téléphone est attaché à l'établissement.  
**E. CHEVRIER, propriétaire**  
Ottawa, 18 déc. 1884. lan

**Hotel du Canada**  
451 et 453 rue Sussex, Ottawa. Les agents-voyageurs trouveront bonne table et de voitures toujours prêtes à cet hôtel. Prix modérés. Un téléphone est attaché à l'établissement.  
**E. CHEVRIER, propriétaire**  
Ottawa, 18 déc. 1884. lan

**Hotel du Canada**  
451 et 453 rue Sussex, Ottawa. Les agents-voyageurs trouveront bonne table et de voitures toujours prêtes à cet hôtel. Prix modérés. Un téléphone est attaché à l'établissement.  
**E. CHEVRIER, propriétaire**  
Ottawa, 18 déc. 1884. lan

**Hotel du Canada**  
451 et 453 rue Sussex, Ottawa. Les agents-voyageurs trouveront bonne table et de voitures toujours prêtes à cet hôtel. Prix modérés. Un téléphone est attaché à l'établissement.  
**E. CHEVRIER, propriétaire**  
Ottawa, 18 déc. 1884. lan

Nouvelle Annonce

Le soussigné remercie ses nombreuses pratiques, pour l'encouragement libéral qu'il leur a accordé depuis qu'il est dans le commerce. Aujourd'hui il a le plaisir de les informer qu'il vient de recevoir

**10,000 pièces de Tapisserie Chinoise**  
Nouvellement importée, avec aussi un lot de patrons fleuris pour chaises. Papier vert de 36 x 42 pouces. Papier doré et argenté. Livres de Messe Anglais et Français, et une foule d'autres articles religieux, pour école, trop longs à énumérer ici.  
Venant également d'être reçu un assortiment complet de CHAPEAUX du PRINTEMPS et de L'ÉTÉ, à très bas prix.  
Verreries, Bijouteries, etc., de première choix; Vaiselle anglaise, à très bon marché.  
On continue comme ci-devant à repasser, teindre et repasser toutes sortes de fourrures, à des prix modérés.

**EDOUARD THEREAU,**  
290 Rue DALHOUSIE,  
21 Nov. '84

**Tailes Fenêtres**  
Nous venons de recevoir les tailes peintes et dorées pour fenêtres qui ont été importées en Canada.

**JACOB ERRATT**  
MAGASIN PALAIS DE MEUBLES  
38 RUE RIDEAU  
N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

Après l'inventaire fait à notre stock nous avons décidé d'offrir nos marchandises à des réductions de prix spéciaux, pour ARGENT COMPTANT.

N. B.—Nous garantissons que toutes ces marchandises valent les prix fixés. Pas de déception.

**HARRIS, CAMPBELL & Co.**  
RUE O'CONNOR.  
4 décembre 1884 lan

**FUMEZ**  
**LES CIGARES**  
**CABLE**  
ET

**EL PADRE**  
MANUFACTURÉS PAR  
**S. DAVIS & FILS**  
**MONTREAL.**  
3 déc 1 an.

**Bureau d'Agent d'Immeuble**  
—DE—  
**MACDONALD**  
NO 9 RUE ELGIN.  
ÉTABLI 1884.

**A. B. MACDONALD,**  
Encanteur de la Reine,  
RESIDENCE.....253 CHOLA

**Aux Contracteurs et Autres.**  
A l'établissement du soussigné, vous trouverez des chassiss, portes, persiennes, lattes, bois à finir pour maison, etc., Peintures, huiles, vitres, mastic, etc., à des prix très modérés.

**WOODLAND**  
No. 38, RUE BESSERER  
(Près du bassin du Canal.)

**Macdougall, Macdougall & Belcourt**  
AVOCATS, PROCUREURS,  
Agents pour les affaires de la Cour Supérieure, le Parlement et des Départements du Canada, ac.  
"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa.  
HON. WM. MACDOUGALL, C. R.  
FRANK M. MACDOUGALL,  
N. B.—Mr. Belcourt, membre du Barreau d'Ontario et de ce qu'il a Québec, s'occupe aussi des affaires concernant son attention

**Macdougall, Macdougall & Belcourt**  
AVOCATS, PROCUREURS,  
Agents pour les affaires de la Cour Supérieure, le Parlement et des Départements du Canada, ac.  
"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa.  
HON. WM. MACDOUGALL, C. R.  
FRANK M. MACDOUGALL,  
N. B.—Mr. Belcourt, membre du Barreau d'Ontario et de ce qu'il a Québec, s'occupe aussi des affaires concernant son attention

**Macdougall, Macdougall & Belcourt**  
AVOCATS, PROCUREURS,  
Agents pour les affaires de la Cour Supérieure, le Parlement et des Départements du Canada, ac.  
"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa.  
HON. WM. MACDOUGALL, C. R.  
FRANK M. MACDOUGALL,  
N. B.—Mr. Belcourt, membre du Barreau d'Ontario et de ce qu'il a Québec, s'occupe aussi des affaires concernant son attention

**Macdougall, Macdougall & Belcourt**  
AVOCATS, PROCUREURS,  
Agents pour les affaires de la Cour Supérieure, le Parlement et des Départements du Canada, ac.  
"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa.  
HON. WM. MACDOUGALL, C. R.  
FRANK M. MACDOUGALL,  
N. B.—Mr. Belcourt, membre du Barreau d'Ontario et de ce qu'il a Québec, s'occupe aussi des affaires concernant son attention

CHARBON

LE CHARBON  
**LACKAWANNA,**  
DE PREMIER CHOIX

Est importé, chaque jour, tout frais tiré des mines.

**A bord des Chars seulement**  
Bas prix. Qualité garantie.

**J. G. BUTTERWORTH & Cie**  
86 RUE SPARKS.

**Voitures! Voitures!**  
Voitures couvertes ou découvertes, Phaétons, Rockaways, Express, Chariots à pain, etc., etc.  
Fait à l'ordre, avec soin et promptitude. Je repare aussi les voitures et ferre les chevaux, etc., etc. Les matériaux que j'emploie pour la confection de mes voitures sont de première qualité et mon ouvrage est garanti tant sous le rapport du travail de la main d'œuvre que sous celui de la solidité et du fini.  
Je sollicite le patronage du public en général.

**ALFRED MATHIEU,**  
No. 380 rue Clarence, Ottawa  
24 juillet 1885. la

**Sirof des enfants du Dr Goderre**  
Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'École de Médecine et de Chirurgie de Montréal, Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria.  
Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères en famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.  
Demandez le SIROP du Dr GODERRE et n'en achetez point d'autre.  
En vente par tout le Canada et les États-Unis.

**PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE.**  
Seul propriétaire,  
B. E. McGALE, Chimiste, Montréal.

**Photographies**  
GRANDE REDUCTION  
POUR  
UN MOIS SEULEMENT  
Photographies grandeur  
**CABINET**  
\$2.00 par doz.

**Dorion & Delorme**  
140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex,  
Coin de la rue Rideau.  
OTTAWA.  
18 Oct. 84 1v.

**J. B. ARIAL**  
Peintre Décorateur et Tapisserie  
VIEND DE RECEVOIR  
**10,000**  
ROULEAUX DE TAPISSERIES  
de tous les patrons et de tous les goûts, avec bordures appropriées.  
La vente est faite à 15 POUR CENT meilleur marché que partout ailleurs.

**TOUTE COULEUR.**  
M. ARIAL surveille lui-même toutes les commandes qui lui sont faites, ainsi que le travail de ses employés.

**VACCINATION COMPULSOIRE**  
Avis est par le présent donné, que le Bureau de Santé local a décidé de mettre en force les clauses du chapitre 191 des Statuts révisés de la province d'Ontario, concernant la vaccination compulsoire. Pour l'avantage du public, les médecins dont les noms suivent, nommés vaccinateurs publics par le Conseil Municipal, seront tous les jours, (les dimanches exceptés), à leur bureau respectif de 2 à 4 heures de l'après-midi, pour remplir les devoirs de leur charge.

**POUR LA SECTION OUEST DE LA VILLE:**  
M. le Dr B. Small, 538 rue Wellington.  
M. le Dr S. Wright, 80 rue Queen.  
M. le Dr A. Trudel, 380 rue Slater.  
**POUR LA SECTION EST:**  
M. le Dr Voligny, 122 rue Clarence.  
M. le Dr Powell, 199 rue Rideau.  
M. le Dr Hunter, 144 rue York.  
A. BULLARD,  
Officier de santé

**Montréal, octobre 1883.**  
Je, soussigné, déclare avoir perdu complètement la chevelure il y a deux ans, j'ai essayé de tous les remèdes possibles mais sans succès. En voyant l'annonce de la Valéria dans la Minerve, j'eus la curiosité de m'en servir.  
J'en achetai une boîte chez M. M. Lavolette et Ne son, pharmacien, rue Notre-Dame. C'est M. Lavolette lui-même qui me l'a vendue, et il pourra attester que j'étais alors—il a environ six mois—complètement chauve. J'ai me servi de la seule boîte et elle m'a suffi pour me rendre ma chevelure d'autrefois, un peu plus claire cependant, les cheveux étant plus courts. Tous ceux qui me connaissent sont comme moi émerveillés du résultat. Je suis gardien de la barrière de la Côte Saint-Anoine, et je serai heureux de donner la preuve de tous les faits que je viens d'attester à tous ceux qui voudront se renseigner. Je donne ce certificat de mon propre mouvement, en justice et en reconnaissance pour l'aide de cette merveilleuse découverte.

**PIERRE DOMÉ.**  
En vente chez tous les pharmaciens.  
En gros par M. HARVEY, boîte 11 Montréal.

**Montréal, octobre 1883.**  
Je, soussigné, déclare avoir perdu complètement la chevelure il y a deux ans, j'ai essayé de tous les remèdes possibles mais sans succès. En voyant l'annonce de la Valéria dans la Minerve, j'eus la curiosité de m'en servir.  
J'en achetai une boîte chez M. M. Lavolette et Ne son, pharmacien, rue Notre-Dame. C'est M. Lavolette lui-même qui me l'a vendue, et il pourra attester que j'étais alors—il a environ six mois—complètement chauve. J'ai me servi de la seule boîte et elle m'a suffi pour me rendre ma chevelure d'autrefois, un peu plus claire cependant, les cheveux étant plus courts. Tous ceux qui me connaissent sont comme moi émerveillés du résultat. Je suis gardien de la barrière de la Côte Saint-Anoine, et je serai heureux de donner la preuve de tous les faits que je viens d'attester à tous ceux qui voudront se renseigner. Je donne ce certificat de mon propre mouvement, en justice et en reconnaissance pour l'aide de cette merveilleuse découverte.

**PIERRE DOMÉ.**  
En vente chez tous les pharmaciens.  
En gros par M. HARVEY, boîte 11 Montréal.

**Montréal, octobre 1883.**  
Je, soussigné, déclare avoir perdu complètement la chevelure il y a deux ans, j'ai essayé de tous les remèdes possibles mais sans succès. En voyant l'annonce de la Valéria dans la Minerve, j'eus la curiosité de m'en servir.  
J'en achetai une boîte chez M. M. Lavolette et Ne son, pharmacien, rue Notre-Dame. C'est M. Lavolette lui-même qui me l'a vendue, et il pourra attester que j'étais alors—il a environ six mois—complètement chauve. J'ai me servi de la seule boîte et elle m'a suffi pour me rendre ma chevelure d'autrefois, un peu plus claire cependant, les cheveux étant plus courts. Tous ceux qui me connaissent sont comme moi émerveillés du résultat. Je suis gardien de la barrière de la Côte Saint-Anoine, et je serai heureux de donner la preuve de tous les faits que je viens d'attester à tous ceux qui voudront se renseigner. Je donne ce certificat de mon propre mouvement, en justice et en reconnaissance pour l'aide de cette merveilleuse découverte.

Cures Étonnantes

PLUS DE CALVITIE

CERTIFICATS SUR CERTIFICATS

La Valéria continue d'opérer des cures étonnantes. C'est incontestablement le meilleur remède connu pour empêcher la chute des cheveux ou les faire repousser.

Que l'on en juge par les certificats suivants:  
Montréal, 29 janvier 1884.  
Monsieur C. D. Giroux, pharmacien, 601 rue Notre-Dame (ouest) Montréal.  
Monsieur.

Je perdis mes cheveux abondamment depuis six mois; rien ne semblait pouvoir en arrêter la chute, car j'avais essayé les uns après les autres tous les remèdes connus sans obtenir le moindre bon résultat. J'étais aussi chauve qu'on peut le devenir en aussi peu de temps.

Sur votre recommandation j'essayai la VALÉRIA; la première boîte arrêtée complètement la chute; à la seconde, mes cheveux ont commencé à repousser et après en avoir eu trois boîtes, j'avais une chevelure aussi forte qu'autrefois. C'est un plaisir pour moi de pouvoir vous dire que cette faible marque de reconnaissance, et je conseil à tous ceux qui auraient le malheur de perdre leurs cheveux de se servir de la VALÉRIA.

**AUBERT LAROSE,**  
No 624, rue Notre-Dame ouest, Montréal.  
Saint-Thomas d'Alfred, Comté de Prescott.

Je, soussigné, certifie que la pommade Valéria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.  
**ARTHUR CHOLETTE,**  
Cultivateur.

**Boucouché, N. B., 4 janvier 1884**  
MM. Lavolette et Nelson, Pharmacien, Montréal.

Auriez-vous la bonté de m'envoyer 6 ou 12 boîtes de la Valéria? J'en ai fait usage d'une boîte et le résultat a été tel que mes cheveux ont repoussés très épais. Plusieurs fois j'ai été témoin que cette pommade m'a donné une nouvelle chevelure, désirant en faire l'expérience. Je vous donnerai volontiers un certificat en faveur de la Valéria.

Votre tout dévoué,  
G. A. GIBOUD,  
ex-député de Kent.  
Ottawa, 15 mars 1884

Je certifie que depuis deux ans mes cheveux tombaient beaucoup et après que j'eus fait usage de la pommade VALÉRIA, trois fois, mes cheveux ont cessé de tomber.  
**L. BÉLANGER**